



FR ENCEINTE PORTABLE BLUETOOTH RESISTANTE AUX PROJECTIONS D'EAU

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Bouton de contrôle de l'éclairage
2. Sélection des effets sonores
3. Appuyez brièvement sur « pour diminuer le volume »
4. Couplage Bluetooth/ couplage stéréo
5. Appuyez brièvement sur « pour augmenter le volume; appuyez longuement pour passer à la piste suivante
6. Couplage Bluetooth/ couplage stéréo
7. Indicateur de capacité du niveau de charge de la batterie
8. Marche; pour sélection du mode de fonctionnement: Bluetooth, AUX, USB
9. Port USB-C pour charger la batterie intégrée (DC EN 5.0V 2.0A)
10. Port USB de lecture et de chargement pour un appareil externe
11. Entrée auxiliaire (AUX IN)
12. Voyant LED effet sonore
13. Voyant LED Bluetooth

ALIMENTATION

Ce lecteur est équipé d'une batterie lithium-ion rechargeable intégrée. Chargez la batterie intégrée pendant au moins 6 heures avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Pour charger la batterie interne, connectez la plus petite extrémité du câble USB fourni au port USB-C de l'appareil et l'autre extrémité à une prise USB alimentée de votre ordinateur ou à un chargeur (non inclus).

Les indicateurs DEL de capacité de la batterie clignotent un par un pendant la charge, le quatrième voyant DEL s'allume en blanc lorsque la batterie est complètement chargée.

Avertissements:

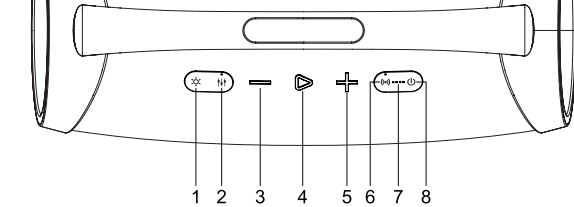
- L'appareil est conçu avec un système de protection thermique. Lorsque la température de fonctionnement de l'appareil dépasse 45°C, l'appareil arrête automatiquement de charger la batterie intégrée pour assurer sa protection. Dans ce cas, attendez que l'appareil se refroidisse pour reprendre son fonctionnement normal.
- Lors de l'utilisation de la batterie intégrée, la température ambiante doit être comprise entre 5°C et 35°C.
- La batterie intégrée de cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas d'utilisation incorrecte. Ne démontez pas la batterie, ne la chauffez pas à plus de 100°C et ne la jetez pas au feu.
- Afin d'allonger la durée de vie de la batterie intégrée, veuillez la recharger à une température ambiante.
- Veillez au respect de l'environnement lorsque vous vous débarrassez des piles/ batteries.
- Ne jetez pas les piles/ batteries au feu!
- N'exposez pas la batterie à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu ou d'autres sources de chaleur similaires.
- Lorsque la batterie est faible, l'indicateur de batterie clignote un point avec une voix d'avertissement «low battery». L'appareil s'éteindra automatiquement lorsque la batterie est faible pour fonctionner.
- Pour maintenir les performances de la batterie, rechargez-la complètement au moins tous les 3 mois lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

- FR Manuel d'utilisation
- GB User Manual
- PT Manual do Utilizador
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de instrucciones
- IT Manuale di istruzioni
- NL Gebruiksaanwijzingen

ATTENTION: Risque d'explosion si les piles/ batteries ne sont pas insérées correctement. Utilisez uniquement des piles identiques ou de type équivalent.

UTILISATION

Allumer / éteindre l'unité
Appuyez longuement sur pour allumer l'unité. Vous entendrez la voix «Power on» (allumage). Appuyez longuement sur de nouveau pour éteindre l'unité. Vous entendrez la voix «Power off» (extinction). Remarque: Chaque fois que vous allumez l'appareil, le mode de fonctionnement par défaut est le mode Bluetooth.



Dans un souci d'économie d'énergie, à la fin de la lecture ou bien encore si le volume d'écoute est réglé à un niveau très bas et qu'aucune opération n'est effectuée sur l'appareil pendant une période de 15 minutes celui-ci se mettra automatiquement en mode veille.

COMMANDES AUDIO

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton pour changer le mode EQ (égaliseurs) à votre convenance: Mode audio: L'indicateur EQ est en bleu Mode graves: L'indicateur EQ est en rouge Mode normal: L'indicateur EQ est éteint

FONCTION BLUETOOTH

Les produits Bluetooth® ainsi que les marques et logo sont des marques commerciales déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par New One S.A.S se fait dans le cadre d'une autorisation. Les autres marques et noms commerciaux sont les propriétés de leurs titulaires respectifs.

Coupler un appareil Bluetooth
1. Appuyez longuement sur pour allumer l'unité. Le voyant Bluetooth au-dessus du bouton clignote en bleu indiquant qu'il est en mode couplage.

2. Sur l'appareil Bluetooth, activez le Bluetooth et sélectionnez «MUSE M-970 BT» dans la liste des appareils. (consultez le manuel d'instruction de l'appareil pour les détails de connexion). Si l'appareil Bluetooth vous demande un mot de passe, utilisez «0000». Certains appareils Bluetooth vous demandent d'accepter la connexion. Si les unités sont correctement couplées, le voyant Bluetooth s'allume en bleu avec l'indication vocale «Bluetooth connecté». S'il n'y a pas de couplage ou que le couplage n'est pas effectué dans les 15 minutes, l'appareil s'éteindra automatiquement.

Conseil: Si vous souhaitez connecter votre enceinte Bluetooth à un autre appareil audio Bluetooth, appuyez deux fois sur le bouton pour déconnecter l'appareil, vous entendrez la notification vocale «Bluetooth déconnecté». Ensuite, suivez les étapes ci-dessus pour établir une nouvelle connexion.

- Sur certains appareils, comme les ordinateurs, une fois couplé, vous devez sélectionner l'unité dans le menu Bluetooth et choisir «utiliser comme un dispositif audio (Stéréo)» ou une phrase similaire.
- Le couplage reste intact lorsque l'unité éteint l'appareil Bluetooth sont amenés hors de la portée de liaison. Une connexion active sera rétablie lorsque votre appareil Bluetooth reviendra dans la portée.
- Lorsque vous rallumez l'unité, elle essaiera automatiquement de se reconnecter avec le dernier appareil Bluetooth connecté.

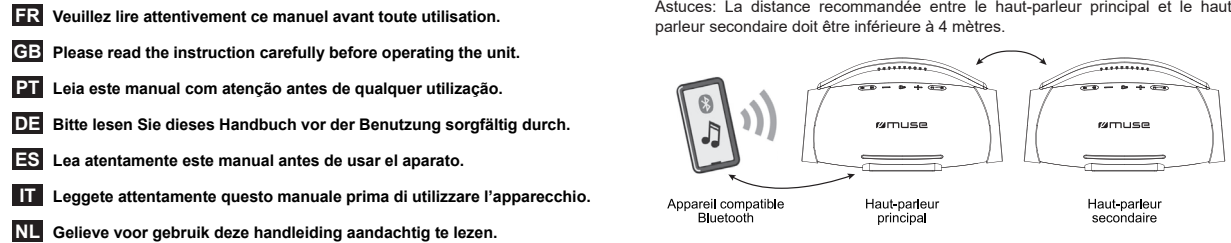
Utiliser un appareil Bluetooth
1. Avec une unité couplée, (voir la section précédente), faites fonctionner votre appareil Bluetooth et il diffusera du son par le biais de l'enceinte M-970 BT.

2. Appuyez sur la touche pour mettre la lecture en pause. Touchez à nouveau pour reprendre la lecture.
3. Appuyez brièvement sur les touches / pour régler le volume. Vous pouvez également régler le volume sur l'appareil avec lequel vous êtes couplé.
4. Appuyez longuement sur les touches / pour sélectionner le fichier audio souhaité.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil «MUSE M-970 BT» est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

COUPLAGE STÉRÉO
Cette fonction vous permet d'obtenir une qualité de son surround stéréo. Il vous faudra alors deux haut-parleurs Bluetooth M-970 BT afin d'obtenir une séparation sans fil en deux canaux radio Bluetooth (canaux droit et gauche), par conséquent, vous devez donc acheter deux M-970 BT.

ASTUCES: La distance recommandée entre le haut-parleur principal et le haut-parleur secondaire doit être inférieure à 4 mètres.



1. Allumez les deux enceintes Bluetooth M-970 BT.
2. Lorsque les deux enceintes sont en mode de couplage, appuyez longuement sur la touche d'une enceinte Bluetooth qui deviendra l'enceinte principale (gauche). Le voyant Bluetooth clignote en rouge et bleu (alternance) jusqu'à ce que vous entendiez l'indication vocale «TWS ON» (recherche), puis il recherchera et les canaux gauche et droit seront automatiquement reconnus. Vous entendrez la notification sonore «TWS paired» (Couplage stéréo) lorsque les deux haut-parleurs seront connectés avec succès. Le voyant Bluetooth s'éteint sur l'enceinte principale.
3. Connectez votre haut-parleur principal à un appareil connecté Bluetooth (par exemple un smartphone).
4. Jouez votre chanson et écoutez le son rendu en stéréo.
5. Appuyez sur le bouton de l'un des deux haut-parleurs pour mettre en pause la lecture. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
6. Appuyez longuement sur le bouton de l'une des enceintes éteinte pour déconnecter le couplage stéréo.

FR Veuillez lire attentivement ce manuel avant toute utilisation.

GB Please read the instruction carefully before operating the unit.

PT Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.

DE Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung sorgfältig durch.

ES Lea atentamente este manual antes de usar el aparato.

IT Leggete attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio.

NL Gelieve voor gebruik deze handleiding aandachtig te lezen.

CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE

1. Appuyez longuement sur pour allumer l'unité.
2. Connectez votre source auxiliaire (ex: lecteur mp3) sur la prise AUX IN de l'unité. Appuyez sur le bouton à plusieurs reprises pour choisir le mode AUX.
3. Vous entendrez l'indication vocale «aux mode».
4. Commencez la lecture de l'unité externe et le son émis par l'unité externe sera diffusé par les enceintes du M-970 BT.
5. Réglez le volume et sélectionnez la piste souhaitée sur l'appareil externe.
6. Pour arrêter la lecture, déconnectez le câble audio de la prise d'entrée auxiliaire. L'unité passera automatiquement en mode Bluetooth.

Remarque:
- Appuyez sur pour couper le son Appuyez de nouveau pour remettre le son.
- Si aucun câble AUX IN n'a été inséré, le mode aux ne peut pas être sélectionné à l'aide de la touche .

LECTURE USB

1. Appuyez longuement sur pour allumer l'unité.
2. Connectez un appareil USB sur le port USB de l'unité. Appuyez sur la touche à plusieurs reprises pour choisir le mode USB. Vous entendrez l'indication vocale «USB mode». La lecture démarre automatiquement.
3. Appuyez brièvement sur les touches / pour régler le volume.
4. Appuyez longuement sur les touches / pour sélectionner le fichier audio souhaité.

Remarques:
- Si aucun périphérique USB n'a été inséré, le mode USB ne peut pas être sélectionné à l'aide de la touche .- Le nombre total de fichiers MP3 sur l'appareil USB ne doit pas dépasser 999.
- L'appareil USB ne peut pas contenir plus de 99 répertoires.
- La durée de lecture prend quelques secondes ou plus en fonction de la quantité de fichiers MP3 et de dossiers USB sur l'appareil.
- N'insérez rien d'autre qu'un périphérique USB dans le port prévu à cet effet. Vous risqueriez d'abîmer l'appareil.
- Le port USB ne doit pas être directement connecté à un ordinateur: cela pourrait endommager l'appareil.
- Il existe sur le marché de nombreux modèles de clés USB et de lecteurs MP3. Nous ne pouvons garantir une compatibilité avec tous les formats. Merci d'utiliser un autre périphérique USB si le vôtre ne fonctionne pas.

UTILISATION DE L'ÉCLAIRAGE DE COULEUR

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez plusieurs fois sur la touche pour sélectionner le mode d'éclairage. Appuyez longuement sur la touche pour allumer ou éteindre la lumière de couleur.

CHARGEMENT USB

Cette unité est équipée d'un port de chargement USB intégré (puissance: 5V 1A) pour recharger votre appareil mobile (ex: Smartphone, tablette, etc.). Branchez simplement le câble de chargement USB (non fourni) dans le port de chargement USB et connectez-le sur votre appareil mobile.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

En cas de problème avec cette unité, vérifiez ce qui suit avant de demander une réparation:

Pas de courant
- L'appareil n'est pas allumé, appuyez longuement sur pour allumer l'unité.
- Assurez-vous que l'unité soit chargée.

Pas de son - général
- Le volume de l'appareil externe est réglé au minimum, augmentez le volume.
- Le volume du M-970BT est réglé au minimum, augmentez le volume.

L'appareil Bluetooth ne peut pas se coupler ou se connecter à l'unité.
- Vous n'avez pas activé la fonction Bluetooth de votre appareil. Consultez le manuel d'utilisation de votre appareil pour activer la fonction Bluetooth.
- L'unité est déjà connectée à un autre appareil Bluetooth; déconnectez cet appareil et réessayez.

SPÉCIFICATIONS

BATTERIE RECHARGEABLE
Type de batterie: Batterie Ion-Lithium 7.4V 6000mAh
Puissance de charge: DC 5V 2A
Durée de lecture de la musique: Jusqu'à 10 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)
Temps de chargement: Environ 6 heures

BLUETOOTH
Version Bluetooth: V5.0
Bluetooth: 2.402-2.48GHz
Puissance de sortie des RF (fréquences radios): <1.8 dBm
Distance de fonctionnement: Jusqu'à 10 mètres mesurés en espace ouvert (les murs et les structures peuvent affecter la portée de l'appareil)

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

IMPORTANT

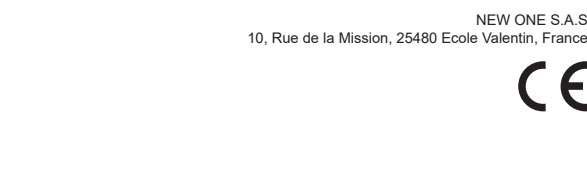
- La plaque signalétique figure sur le panneau bas de l'appareil.
- Veillez à assurer une ventilation suffisante et ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil.
- Ne placez pas de bougie sur ou à proximité de l'appareil.
- Utilisez cet appareil dans des climats tempérés.
- Veillez à ne pas exposer votre appareil aux éclaboussures.
- Prévoyez un espace de 5 cm minimum autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.
- Ne placez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
- Sous l'effet de phénomènes électriques transitoires et/ou électrostatiques, le produit peut présenter des dysfonctionnements et une réinitialisation peut s'avérer nécessaire.
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques. Si tel est le cas, il suffit de réinitialiser le produit ou qu'il reprenne son fonctionnement normal en suivant le manuel d'instruction. Si le fonctionnement ne revient toujours pas à la normale, veuillez désactiver et utiliser le produit dans un endroit offrant une meilleure réception.

Si à l'avenir vous désirez vous débarrasser de cet appareil, veuillez noter que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous pour connaître le centre de recyclage le plus proche. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour plus de détails (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consignation de tir, pour en savoir plus: www.quefairedemesdechets.fr



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!



1. Turn on the two Bluetooth speakers M-970 BT.
2. When both speakers are in pairing mode, long press button on one Bluetooth speaker which will become the main speaker (left channel: Bluetooth indicator blink red and blue alternately) until you hear the indication voice «TWS ON» (Researching), then it will search and connect to the secondary speaker (right channel: Bluetooth indicator light will red). They will recognize the left and right channel automatically. You will hear the indication voice «TWS paired» when the two speakers are connected successfully. Bluetooth indicator will turn off on the main speaker.
3. Connect your main speaker to Bluetooth enabled device (e.g. smart phone).
4. Play your song and listen to the sound in stereo.
5. Press button on either speaker to pause playback. Press again to resume playback.
6. Long press button on either speaker to disconnect the stereo pairing.

CONNECTING AUXILIARY SOURCE

1. Press and hold to turn on the unit.
2. Connect your auxiliary source (e.g. mp3 player) to the AUX IN jack on unit. Press repeatedly to select AUX mode. You will hear the indication voice «USB mode».
3. Start playback of the external unit and the external audio unit's output sound will be heard through the M-970 BT's speakers.
4. Adjust the volume and select your desired track on the external audio unit.
5. To stop playback, disconnect the audio cable from the AUX IN jack. The unit will switch to Bluetooth mode automatically.

Notes:
- Press button to mute the sound. Press again to restore.
- If no AUX IN cable was inserted, AUX mode cannot be selected by button.

GB SPLASH PROOF PORTABLE BLUETOOTH SPEAKER

LOCATION OF CONTROLS

1. Lighting control
2. To select desired sound effects
3. Short press to decrease the volume; long press to skip to previous track
4. Play/Pause/To mute or restore sound
5. Short press to increase the volume; long press to skip to next track
6. Bluetooth pairing/ Stereo pairing
7. Battery capacity indicator
8. To turn unit ON/OFF; to select function mode: Bluetooth, AUX, USB
9. USB-C port for charging the built-in battery (DC IN 5.0V 2.0A)
10. USB port for MP3 playback & charging the external device
11. AUX IN jack
12. Sound effect LED indicator
13. Bluetooth LED indicator

POWER SUPPLY

The unit is powered by a built-in, lithium-ion rechargeable battery. Charge the built-in battery for at least 6 hours before using the device for the first time. To charge the internal battery, connect the smaller end of the supplied USB cable to the USB-C port on the unit and the other end to a powered USB jack on your computer or a charger (not included).

The LED battery capacity indicator is flashing one by one during charging, the fourth LED indicator will be on in white when the battery becomes fully charged.

Warnings:
• The unit is designed with a thermal protection system. When the unit's operation temperature exceeds 45°C, it will stop charging the built-in battery automatically for protection. In this case, await the unit to cool down to resume normal.
• While using the built-in battery, the environmental temperature should be 5°C (41°F) to 35°C (95°F).
• The built-in battery in this device may present a risk of fire or chemical burn if misreated. Do not disassemble, heat above 100°C (212°F), or incinerate.
• To get the longest service life of the built-in battery, charge at indoor-temperature. Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
• Do not throw batteries in fire!
• Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
• When the battery is low, the battery indicator will blink one dot with a warning voice «low battery». The unit will turn off automatically when the battery is too low to work.
• To maintain the battery performance, fully charge it at least every 3 months when the unit is not used for a long time.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

OPERATION

Turning unit ON/OFF
Long press to turn ON the unit. You will hear the voice «Power ON». Long press again to turn OFF the unit. You will hear the voice «Power OFF». Note: Each time to turn on the unit. The default working mode is Bluetooth mode.

In a concern of saving energy, when playback has reached to the end or listening volume is set at a very low level and no control is operated on the device for a period of 15 minutes, the unit will automatically switch to Standby mode.

AUDIO CONTROLS

When the unit is on, Press the button to switch EQ (equalizers) mode as desired: Treble mode: EQ indicator is in blue Bass mode: EQ indicator is in red Normal mode: EQ indicator light off

BLUETOOTH FUNTION

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by New One S.A.S is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Pairing a Bluetooth Device

1. Long press to turn ON the unit. The Bluetooth indicator above the button will blink blue indicating it's in pairing mode.
2. On the Bluetooth device, enable Bluetooth and select "MUSE M-970 BT" from the Device List.(Refer to the user manual of the device to be connected for detailed operations.) If the Bluetooth device prompts for a passcode, use "0000". Some Bluetooth devices will ask you to accept the connection. If the units are paired properly, the Bluetooth indicator will light blue with the indication voice «Bluetooth Connected». If there is no pairing or light blue is not successful within 15 minutes, the unit will turn off automatically.
- Tip: If you want to connect your Bluetooth speaker to another Bluetooth audio device, press button twice to disconnect the device, you will hear the voice «Bluetooth disconnected». Then, follow the steps above to make a new connection.

- On some devices such as computers, once paired you must select the unit from the Bluetooth menu and choose "Use as Audio Device (stereo)" or similar.
- Pairing remains intact when the unit and/or your Bluetooth device is taken out of communication range. An active connection will be re-established when your Bluetooth device returns within range.
- When the unit is turned on again, it will automatically try to reconnect with the most recently paired Bluetooth device.

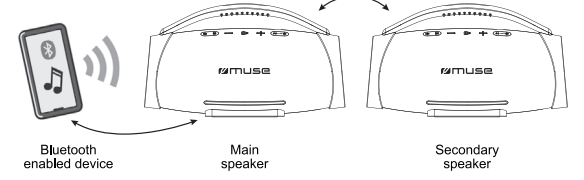
Using a Bluetooth Device

1. With a unit paired (see previous section), operate your Bluetooth device and its sound will be heard through the M-970 BT's speakers.
2. Press the button to pause playback. Press again to resume playback.
3. Short press / buttons to adjust the volume level. You can also adjust the volume on the device to which you are paired.
4. Long press / buttons to select your desired audio file.

Hereby, NEW ONE S.A.S. declares that this MUSE M-970 BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

STEREO PAIRING

This function makes it possible for you to get stereo surround sound quality. It requires two Bluetooth speakers M-970 BT to realize the real Bluetooth radio channel stereo separation, therefore, you've got to purchase two M-970 BT. Tips: It is suggested that the distance between the main speaker and secondary speaker is within 4 meters.



1. Turn on the two Bluetooth speakers M-970 BT.
2. When both speakers are in pairing mode, long press button on one Bluetooth speaker which will become the main speaker (left channel: Bluetooth indicator blink red and blue alternately) until you hear the indication voice «TWS ON» (Researching), then it will search and connect to the secondary speaker (right channel: Bluetooth indicator light will red). They will recognize the left and right channel automatically. You will hear the indication voice «TWS paired» when the two speakers are connected successfully. Bluetooth indicator will turn off on the main speaker.
3. Connect your main speaker to Bluetooth enabled device (e.g. smart phone).
4. Play your song and listen to the sound in stereo.
5. Press button on either speaker to pause playback. Press again to resume playback.
6. Long press button on either speaker to disconnect the stereo pairing.

CONNECTING AUXILIARY SOURCE

1. Press and hold to turn on the unit.
2. Connect your auxiliary source (e.g. mp3 player) to the AUX IN jack on unit. Press repeatedly to select AUX mode. You will hear the indication voice «USB mode».
3. Start playback of the external unit and the external audio unit's output sound will be heard through the M-970 BT's speakers.
4. Adjust the volume and select your desired track on the external audio unit.
5. To stop playback, disconnect the audio cable from the AUX IN jack. The unit will switch to Bluetooth mode automatically.

Notes:
- Press button to mute the sound. Press again to restore.
- If no USB device was inserted, USB mode cannot be selected by button.

USB PLAYBACK

1. Press and hold to turn on the unit.
2. Connect an USB device to the USB port on unit. Press repeatedly to select USB mode. You will hear the indication voice «USB mode».
3. Start playback of the external unit and the external audio unit's output sound will be heard through the M-970 BT's speakers.
4. Adjust the volume and select your desired track on the external audio unit.
5. To stop playback, disconnect the audio cable from the AUX IN jack. The unit will switch to Bluetooth mode automatically.

Notes:
- If no USB device was inserted, USB mode cannot be selected by button.

- The device may not contain more than 99 directories.
- The reading time takes about a few seconds or more depending on the amount of MP3 files and folders on USB device.
- Do not put anything other than a USB device to the port of this unit. Other objects may damage the USB mechanism.
- The USB socket must not be connected to the computer directly, for that may damage the unit.
- There are many USB devices in the market. We cannot guarantee to support all different models. Please try another USB device if your device is not supported.

USING THE COLOR LIGHT

When the unit is on, repeatedly press button to select the lighting mode. Long press the button to turn on or turn off the color light.

USB CHARGING

This unit is equipped with a built-in USB charging port (Output: 5V 1A) for recharging your mobile device (e.g. Smartphone, tablet, etc.) Simply plug the USB charging cable into the USB charging port and connect it to your mobile device.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Should this unit exhibit a problem, check the following before seeking service:

- No Power**
• Power is not on, long press to turn ON the unit.
- Make sure the battery is recharged.

- No Sound - General**
• External device's volume is set to minimum; raise volume.
- The unit's volume is set to minimum; raise volume.

The Bluetooth device cannot pair or connect with the unit.
• You have not activated the Bluetooth function of your device. Refer to the user manual of your device to activate Bluetooth function.
• The unit is already connected with another Bluetooth device; disconnect that device and then try again.

SPECIFICATIONS

RECHARGEABLE BATTERY
Battery Type: 7.4V 6000mAh Lithium-ion Battery
Charging power: DC 5V 2A
Music play time: Up to 10 hours (dependent on volume level and audio content)
Charging Time: Approx. 6 hours

BLUETOOTH
Bluetooth Version: 5.0
Bluetooth: 2.402-2.48GHz
RF Output Power: <1.8 dBm
Working Distance: Up to 10 meters measured in open space (wall and structures may affect range of device)

Specifications are subject to change without notice.

WARNING!

- The Marking plate is located at the bottom of the device.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- The use of apparatus in moderate climates.
- The apparatus should not be exposed to dripping or splashing.
- Ensure a minimum distance of 5cm around the apparatus for sufficient ventilation.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.
- The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.
- If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



PT CAIXAS DE SOM BLUETOOTH RESISTENTE A ÁGUA

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Controle de iluminação
2. Para selecionar a equalização desejada
3. Pressione brevemente para diminuir o volume; pressione longamente para voltar à faixa anterior.
4. Leitura/ Pausa/ Permite cortar ou restabelecer o som
5. Pressione brevemente para aumentar o volume; pressione longamente para avançar para a próxima faixa.
6. Emparelhar Bluetooth; emparelhamento estéreo



2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Bluetooth-Gerät, und wählen Sie "MUSE M-970 BT" in der Geräteliste. (Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung des jeweiligen Geräts für detaillierte Verbindungsschritte zum Verbindungsaufbau.) Wenn das Bluetooth-Gerät Sie zur Eingabe eines Schlüssels auffordert, geben Sie bitte "0000" ein. Manche Bluetooth-Geräte erfordern es zudem, dass die Verbindung bestätigt wird. Wenn die Geräte ordnungsgemäß gekoppelt sind, leuchtet die Bluetooth-Anzeige blau und es ertönt die Ansage „Bluetooth Connected“. Wenn das Herstellen einer Verbindung gescheitert ist oder wenn ein Bluetooth-Gerät nicht innerhalb von 15 Minuten verbunden werden konnte, schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus.

Tipp: Wenn Sie Ihren Bluetooth-Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth-Audiogerät verbinden möchten, drücken Sie zweimal die **(M)** Taste, um das Gerät trennen. Sie hören die Ansage „Bluetooth getrennt“. Folgen Sie dann den oben genannten Schritten zur Herstellung einer neuen Verbindung.

• Auf einigen Geräten wie z. B. Computern müssen Sie bei bestehender Verbindung das Gerät aus dem Bluetooth-Menü wählen und als Audiogerät aktivieren.

Die Verbindung bleibt bestehen, auch wenn das Bluetooth-Gerät außer Reichweite bzw. ausgeschaltet ist. Eine aktive Verbindung wird dann wieder hergestellt, wenn das Bluetooth-Gerät sich erneut in Reichweite befindet.

• Wird das Gerät erneut eingeschaltet, versucht es automatisch, sich mit dem zuletzt gekoppelten Bluetooth-Gerät zu verbinden.

Verwenden eines Bluetooth-Geräts

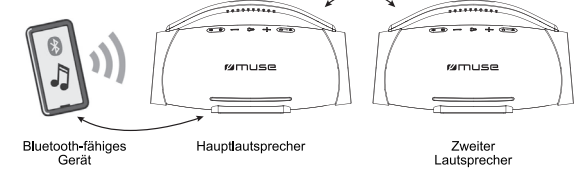
1. Bei bestehender Verbindung (siehe voriger Abschnitt), können Sie das Bluetooth-Gerät bedienen und den Ton über das M-970 BT wiedergeben.
2. Betätigen Sie die Taste **(M)** um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Betätigen Sie die Taste **(M)** ein weiteres Mal, um die Wiedergabe fortzuführen.
3. Betätigen Sie die Tasten **(M)** + **(M)** kurz, um die Lautstärke einzustellen. Sie können die Lautstärke auch direkt auf dem Gerät, mit dem die Verbindung hergestellt wurde, einstellen.
4. Halten Sie die Tasten **(M)** + **(M)** gedrückt, um die gewünschte Audioliste auszuwählen.

NEW ONE S.A.S. erklärt hiermit, dass dieser MUSE M-970 BT den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

STEREO-KOPPLUNG

Mit dieser Funktion wird die Wiedergabe in Stereo Surround Sound ermöglicht. Für die schnurlose Bluetooth-Trennung der Radiokanäle sind zwei M-970 BT Bluetooth-Lautsprecher erforderlich. Sie müssen daher zwei M-970 BT erwerben.

Tipp: Es wird empfohlen, dass die Abstand zwischen dem Hauptlautsprecher und dem zweiten Lautsprecher nicht mehr als 4 Meter beträgt.



1. Schalten Sie die zwei M-970 BT Lautsprecher ein.
2. Wenn beide Lautsprecher in Kopplungsmodus sind, drücken Sie lange die Taste **(M)** an einem Bluetooth-Lautsprecher, der zum Hauptlautsprecher wird (linker Kanal: Bluetooth-Anzeige blinkt abwechselnd rot und blau), bis Sie die Ansage „TWS ON“ (Forschung) hören. Dann sucht er und verbindet sich mit dem Sekundärlautsprecher (rechter Kanal: Bluetooth-Anzeige leuchtet rot). Linker und rechter Kanal werden automatisch erkannt. Nach der erfolgreichen Verbindung ertönt die Ansage „TWS paired“ (Stereo-Kopplung). Die Bluetooth-Anzeige am Hauptlautsprecher zeigt die Verbindung an.
3. Verbinden Sie den Hauptlautsprecher mit dem Bluetooth-fähigen Gerät (z.B. Smartphone).
4. Starten Sie die Musikwiedergabe; die Wiedergabe erfolgt dann in Stereo.
5. Drücken Sie die Taste **(M)** an einem der beiden Lautsprecher, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
6. Halten Sie die Taste **(M)** an einem der Lautsprecher gedrückt, um die Stereo-Kopplung zu trennen.

ANSCHLUSS EINER ZUSATZQUELLE

1. Halten Sie die Taste **(M)** gedrückt, um das Gerät EINZUSCHALTEN.
2. Schließen Sie Ihr externes Gerät (z.B. MP3-Player) an die **(M)** AUX IN Buchse des Geräts an. Drücken Sie die Taste **(M)** wiederholt um den AUX Modus auszuwählen. Es ertönt die Mitteilung „AUX mode“.
3. Starten Sie die Wiedergabe auf dem externen Gerät und die Tonausgabe wird über das M-970 BT zu hören sein.
4. Stellen Sie die Lautstärke entsprechend ein und wählen Sie aus am externen Geräts den Titel, den Sie abspielen möchten.
5. Drücken Sie die Taste **(M)** wiederholt, bis das Kabel aus dem **(M)** AUX IN Buchse heraus. Das Gerät wechselt automatisch in den Bluetooth-Modus.

Anmerkungen:

- Betätigen Sie die **(M)**-Taste, um die Tonausgabe auszuschalten. Betätigen Sie die Taste erneut, um die Tonausgabe wieder zu zu aktivieren.
- Falls kein AUX-Eingangskabel angeschlossen ist, kann der AUX-Modus nicht über die Taste **(M)** ausgewählt werden.

USB-WIEDERGABE

1. Halten Sie die Taste **(M)** gedrückt, um das Gerät EINZUSCHALTEN.
2. Schließen Sie ein USB-Gerät an den USB-Port **(M)** dieses Geräts an. Drücken Sie die Taste **(M)** wiederholt, um den USB-Modus auszuwählen. Es ertönt die Mitteilung „USB mode“ und die Wiedergabe wird automatisch gestartet.
3. Drücken Sie die Tasten **(M)** + **(M)** kurz, um die Lautstärke einzustellen.
4. Halten Sie die Tasten **(M)** + **(M)** gedrückt, um die gewünschte Audioliste auszuwählen.

Anmerkungen:

- Falls kein USB-Gerät angeschlossen ist, kann der USB-Modus nicht über die Taste **(M)** ausgewählt werden.
- Auf dem USB-Gerät dürfen nicht mehr als 999 MP3-Daten gespeichert sein.
- Das USB-Gerät darf nicht mehr als 999 Verzeichnisse enthalten.
- Je nach Anzahl der MP3-Daten und Ordner auf dem USB-Gerät benötigt der Lautsprecher einige Sekunden oder länger zum Lesen der Daten.
- Stecken Sie nur ein USB-Gerät in den dazu vorgesehenen USB-Port. Sie könnten das Gerät ansonsten beschädigen.
- Der USB-Port darf nicht direkt an einen PC angeschlossen werden: Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.
- Auf dem Markt sind zahlreiche USB-Sticks und MP3-Player erhältlich. Die Kompatibilität mit allen Formaten kann nicht gewährleistet werden. Benutzen Sie bitte einen anderen USB-Stick, falls der Ihre nicht funktionieren sollte.

FARBBELEUCHTUNG VERWENDEN

Nach dem EINSCHALTEN des Geräts werden, drücken Sie wiederholt die Taste **(M)** zur Auswahl eines Lichtmodus. Halten Sie die Taste **(M)** gedrückt, um die Farbeleuchtung ein- oder auszuschalten.

AUFLADEN PER USB

Dieses Gerät verfügt über einen **(M)** USB-Port (Ausgang: 5V **(M)** 1A) zum Aufladen Ihres Mobilgeräts (z.B. Smartphone, Tablet, usw.). Schließen Sie einfach ein USB-Ladekabel (nicht enthalten) an den USB-Port zum Aufladen an und verbinden Sie es dann mit Ihrem Mobilgerät.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Gerät ein Problem aufweist, überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:

Gerät kann nicht eingeschaltet werden

- Gerät nicht eingeschaltet. Halten Sie die Taste **(M)** um das Gerät einzuschalten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterie aufgeladen ist.

Kein Ton - Allgemein

- Die Lautstärke des externen Geräts ist auf das Minimum eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke.
- Die Lautstärke des M-970BT ist auf das Minimum eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke.

Das Bluetooth-Gerät kann nicht verbunden werden.

- Sie haben die Bluetooth-Funktion des Geräts nicht aktiviert. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Geräts, um dessen Bluetooth-Funktion zu aktivieren.
- Das Gerät ist bereits mit einem anderen Bluetooth-Gerät verbunden. Trennen Sie diese Verbindung und versuchen Sie es erneut.

TECHNISCHE DATEN

WIEDERAUFLADER AKKU
Akku-Typ: 7.4V 6000mAh Lithium-Ion-Batterie
Die Batterie wird geladen: DC 5V **(M)** 2A
Wiedergabezeit: Bis zu 10 Stunden(abhängig von Lautstärke und Audiinhalt)
Ladezeit: Ca. 6 Stunden



BLUETOOTH
Bluetooth-Version: V5.0
Bluetooth: 2.402-2.48GHz
RF-Ausgangsleistung (Radiofrequenz-Ausgangsleistung): -1.8 dBm
Betriebsreichweite: Bis zu 10 Meter in offenen Räumen (Wände und Hindernisse können die Reichweite des Geräts beeinträchtigen)

Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Geräts.
- Achten Sie auf eine ausreichende Lüftung des Gerätes und lassen Sie die Lüftungsoffnungen des Gerätes unbedeckt.
- Stellen Sie keine Kerzen auf oder in die Nähe des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät in gemäßigtem Klimazonen.
- Achten Sie darauf, das Gerät keinem Spritzwasser aussetzen.
- Planen Sie einen Abstand von mindestens 5 cm rund um das Gerät für eine ausreichende Belüftung ein.
- Platzieren Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, wie zum Beispiel eine Vase, auf das Gerät.
- Unter Einwirkung vorübergehender elektrischer und/oder elektrostatischer Ereignisse, kann das Produkt Störungen aufweisen und es kann notwendig sein, die Standardeneinstellungen wiederherzustellen.
- Der ordnungsgemäße Betrieb des Geräts kann durch starke elektromagnetische Störungen beeinträchtigt werden. Setzen Sie das Gerät in solch einem Fall gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung zurück, um den normalen Betrieb wieder herzustellen. Falls der ordnungsgemäße Betrieb nicht fortgesetzt werden kann, versuchen Sie einen anderen Ort zu wechseln.
- Wenn Sie dieses Gerät später einmal entsorgen möchten, beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Erkundigen Sie sich nach der nächstgelegenen Recyclingmöglichkeit in Ihrer Umgebung. Für weitere Informationen wenden Sie sich an die kommunalen Behörden oder Ihren Händler (WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).



NEW ONE S.A.S.

10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



ES ALTAVOZ PORTÁTIL BLUETOOTH RESISTENTE A SALPICADURAS

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. **(M)** Control de iluminación
2. **(M)** Para seleccionar los efectos de sonido deseados
3. Presione brevemente **(M)** para bajar el volumen. Mantenga presionado para saltar a la pista anterior
4. **(M)** Reprodúcir/ Pausar/ Supresión y restablecimiento del sonido
5. Presione brevemente **(M)** para subir el volumen. Mantenga presionado para saltar a la siguiente pista
6. **(M)** Emparejamiento de Bluetooth/ Vinculación estéreo
7. **(M)** Indicador de capacidad de la batería
8. **(M)** Encendido/ Apagado: Para seleccionar el modo de función: Bluetooth, AUX, USB
9. **(M)** Puerto USB-C para cargar la batería integrada (entrada de CC de 5.0V **(M)** 2.0A)
10. **(M)** Puerto USB para reproducción de MP3 y carga del dispositivo externo
11. **(M)** Entrada auxiliar (AUX IN)
12. Indicador LED para efecto de sonido
13. Indicador LED para Bluetooth

ALIMENTACIÓN

La unidad está alimentada por una batería recargable de iones de litio integrada en ella. Cargue la batería integrada durante al menos 6 horas antes de usar el dispositivo por primera vez.

Para cargar la batería interna, conecte el extremo más pequeño del cable USB suministrado al puerto USB-C **(M)** de la unidad y el otro extremo a un conector USB con alimentación del ordenador o a un cargador (no incluido).

El indicador LED de capacidad de la batería parpadeará uno por uno durante la carga. El cuarto indicador LED se iluminará en color blanco cuando la batería esté completamente cargada.

Advertencias:

- La unidad está diseñada con un sistema de protección térmica. Cuando la temperatura de funcionamiento de la unidad supera los 45 °C, dejará de cargar de forma automática la batería integrada para su protección. En ese caso, espere a que la unidad se enfríe para reanudar la normalidad.
- Durante la utilización de la batería, la temperatura ambiente debe oscilar entre 5 y 35 °C.
- La batería puede provocar un incendio o quemaduras si no se utiliza correctamente. No desmonte la batería, ni la exponga a temperaturas superiores a 100 °C o la lance al fuego.
- Para alargar la vida de la batería, asegúrese de recargarla a una temperatura de **(M)**.
- Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No tire las pilas al fuego.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al agua u a otras fuentes de calor.
- Cuando la batería esté baja, parpadeará un punto **(M)** o el indicador de batería con una voz de advertencia de "low battery" (Batería baja). La unidad se apagará automáticamente cuando la batería esté demasiado baja como para que funcione.
- Para mantener el rendimiento de la batería, cárguela completamente al menos cada 3 meses cuando la unidad no se use durante un período prolongado.

ATENCIÓN: Puede producirse una explosión si la pila no se ha introducido correctamente. Cambiela únicamente por otra del mismo tipo o un equivalente.

FUNCIONAMIENTO

Encendido/ apagado de la unidad
Pulse de forma prolongada **(M)** para encender la unidad. Escuchará un aviso que indica que la unidad está lista para funcionar. Escuchará la indicación de voz "Power On" (Encendido).
Pulse de nuevo de forma prolongada **(M)** para apagar la unidad. Escuchará un aviso que dice "Power Off" (Apagado).

Nota: Cada vez que enciende la unidad, el modo de funcionamiento predeterminado es el modo Bluetooth.

Con el objetivo de ahorrar energía, cuando la reproducción haya alcanzado el final o el volumen se encuentre a un nivel muy bajo y no se usen ningún control en el dispositivo por un periodo de 15 minutos, la unidad pasará al modo de espera automáticamente.

CONTROLES DE AUDIO

Cuando la unidad está encendida, presione el botón **(M)** para cambiar el modo EQ (ecualizadores) como desee:

Modo de agudos: El indicador del ecualizador está en color azul
Modo de graves: El indicador del ecualizador está en color rojo
Modo normal: Luz indicadora del ecualizador está apagada

FUNCION BLUETOOTH

Los logos y nombres Bluetooth® son marcas registradas que pertenecen a Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de New One S.A.S tiene sus respectivas licencias. Otras marcas comerciales y registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Emparejar un dispositivo Bluetooth

1. Pulse de forma prolongada **(M)** para encender la unidad. El indicador de Bluetooth, encima del botón **(M)** parpadeará en color azul indicando que está en modo de vinculación.
2. En el dispositivo Bluetooth, habilite Bluetooth y seleccione "MUSE M-970 BT" de la lista de dispositivos. (Para obtener el detalle de operaciones para conectar, consulte el manual de usuario del dispositivo). Si el dispositivo Bluetooth solicita una contraseña de acceso, utilice "0000". Algunos dispositivos Bluetooth le indicarán que acepte la conexión. Si las unidades están vinculadas correctamente, el indicador de Bluetooth se iluminará en color azul con la indicación de voz de "Bluetooth conectado" (Bluetooth Connected). En el caso de que no fuera emparejada o no resultara emparejada correctamente tras 15 minutos, el altavoz se apagará automáticamente.
- Consejo: Si desea conectar el altavoz Bluetooth a otro dispositivo de audio Bluetooth, presione dos veces el botón **(M)** para desconectar el dispositivo. Escuchará la voz "Bluetooth desconectado" (Bluetooth disconnected). Después, siga los siguientes pasos para establecer una nueva conexión.

- En algunos dispositivos como computadoras, una vez realizado el emparejamiento, debe seleccionar la unidad del menú Bluetooth y elegir "usar como dispositivo de audio (estéreo) o similar" (utilizar como dispositivo de audio (estéreo) o similar).
- El emparejamiento permanece intacto cuando la unidad está apagada y el dispositivo Bluetooth sale del modo de comunicación. Se restablecerá una conexión automática cuando su dispositivo Bluetooth vuelva dentro del rango.
- Cuando vuelva a encender la unidad, se intentará la reconexión automática con el dispositivo Bluetooth al que se haya emparejado más recientemente.

Utilizar un dispositivo Bluetooth

1. Con alguna unidad emparejada (ver la sección anterior), haga funcionar su dispositivo Bluetooth. El sonido se escuchará a través de los altavoces M-970 BT.
2. Oprima el botón **(M)** para pausar la reproducción. Presione nuevamente para retomar la reproducción.

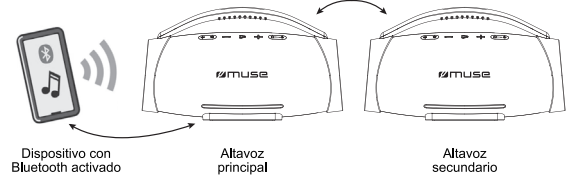
3. Presione brevemente los botones **(M)** + **(M)** para ajustar el nivel de volumen. También puede ajustar el volumen en el dispositivo con el cual está emparejado.
4. Mantenga presionados los botones **(M)** + **(M)** para seleccionar el archivo de audio que desee.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el MUSE M-970 BT cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com

VINCULACIÓN ESTÉREO

Esta función le permite obtener calidad de sonido estéreo envolvente. Se necesitan dos altavoces Bluetooth M-970 BT para realizar una separación inalámbrica de canales de radio Bluetooth real. El altavoz principal parpadeará en color rojo y azul.

Consejo: Se aconseja que la distancia entre el altavoz principal y el secundario sea inferior a 4 metros.



1. Encienda los dos altavoces Bluetooth M-970 BT.
2. Cuando ambos altavoces estén en modo de vinculación, mantenga presionado el botón **(M)** de un altavoz Bluetooth que se convertirá en el altavoz principal (canal izquierdo: el indicador de Bluetooth parpadeará en color rojo y azul alternativamente) hasta que escuche la indicación de voz "TWS ON" (volver a buscar) y, a continuación, buscará y se conectará al altavoz secundario (canal derecho, luz indicadora de Bluetooth roja). Reconocerán el canal izquierdo y derecho automáticamente. Escuchará la indicación de voz "TWS paired" (Vinculación estéreo) cuando ambos altavoces se hayan conectado exitosamente. El indicador de Bluetooth se apagará en el altavoz principal.
3. El altavoz principal al dispositivo con Bluetooth activado (por ejemplo, un smartphone).
4. Reproduzca la canción y escuche el sonido en estéreo.
5. Presione el botón **(M)** en cualquiera de los altavoces para pausar la reproducción. Presione de nuevo para reanudar la reproducción.
6. Mantenga presionado el botón **(M)** en cualquiera de los altavoces para desconectar la vinculación estéreo.

CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO

1. Pulse de forma prolongada **(M)** para encender la unidad.
2. Conecte su fuente auxiliar (p. ej. reproductor mp3) a la Entrada auxiliar **(M)** de la unidad. Pulse el botón **(M)** repetidamente para seleccionar el modo AUX. Escuchará la indicación de voz "AUX mode" (Modo auxiliar).
3. Comience la reproducción de la unidad de audio externa; el sonido de salida de dicha unidad se escuchará a través de los altavoces del M-970 BT.
4. Ajuste el volumen y seleccione su pista deseada en el dispositivo externo.
5. Para detener la reproducción, desconecte el cable de audio de la entrada auxiliar **(M)** y la unidad cambiará automáticamente al modo Bluetooth.

Notas:

- En el modo botón **(M)** para suprimir el audio. Pulse de nuevo para restablecerlo.
- Si no se insertó ningún cable de entrada auxiliar, el modo auxiliar no puede seleccionarse mediante el botón **(M)**.
- No exponga la pila a un calor excesivo, como rayos sol, fuego o fonti de calor análogas.
- Cuando la batería es acida, l'ultimo punto pieno dell'indicatore **(M)** o lampeggiera, e verrà emesso il messaggio vocale "batteria scarica". L'unità si spegne in automatico quando la batteria non è sufficientemente carica.
- Per mantenere le prestazioni di ricarica, la temperatura ambiente almeno ogni tre mesi nel caso l'apparato non venga utilizzato per lunghi periodi.

ATTENZIONE: Rischio di esplosione se le pile non sono inserite correttamente. Utilizzate solamente pile identiche o equivalenti.

REPRODUCCIÓN DE UN DISPOSITIVO USB

1. Pulse de forma prolongada **(M)** para encender la unidad.
2. Conecte un dispositivo USB al puerto USB **(M)** de la unidad. Pulse el botón **(M)** repetidamente para seleccionar el modo USB. Escuchará la indicación de voz "USB mode" (Modo USB). La reproducción comenzará automáticamente.
3. Presione brevemente los botones **(M)** + **(M)** para ajustar el nivel de volumen.
4. Mantenga presionados los botones **(M)** + **(M)** para seleccionar el archivo de audio que desee.

Notas:

- Si no se insertó ningún dispositivo USB, el modo USB no puede seleccionarse mediante el botón **(M)**.
- El número total de archivos MP3 en el dispositivo USB no deberá exceder los 999.
- El dispositivo USB no podrá contener más de 99 directorios.
- En tiempo de lectura llevará unos segundos o más, dependiendo de la cantidad de archivos MP3 y carpetas en el dispositivo USB.
- Introduzca solo dispositivos USB en el puerto USB. En caso contrario, podría dañar el aparato.
- No conecte el puerto USB directamente a un ordenador: podría dañar el aparato.
- En el mercado pueden encontrarse numerosos modelos de dispositivos USB y de reproductores MP3. No podemos garantizar que este aparato sea compatible con todos los formatos. En caso de que su dispositivo USB no funcione, utilice otro.

USAR LA LUZ DE COLOR

Cuando la unidad está encendida, presione repetidamente el botón **(M)** para seleccionar el modo de iluminación. Mantenga presionado el botón **(M)** para encender o apagar la luz de color.

CARGA USB

Esta unidad está equipada con un puerto de carga USB **(M)** (Salida: 5V **(M)** 1A) para la recarga de sus dispositivos móviles (Smartphone, tableta, etc.).
Consejo: La unidad se cargará a una temperatura ambiente de **(M)** y no se cargará si la temperatura ambiente es superior a 40 °C.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si esta unidad presentara un problema, lee el siguiente cuadro antes de llamar al servicio técnico:

No hay energía

- La unidad no está encendida, pulse de forma prolongada **(M)** para encender la unidad.
- Asegúrese de que la batería está recargada.

No hay sonido (General)

- El volumen del dispositivo externo está fijado en mínimo; suba el volumen.
- El volumen del M-970 BT está fijado en mínimo; suba el volumen.

El dispositivo Bluetooth no puede emparejarse o conectarse con la unidad.

- No active la función Bluetooth de su dispositivo. Consulte el manual de usuario de su dispositivo para activar la función Bluetooth.
- La unidad ya está conectada con otro dispositivo Bluetooth; desconecte dicho dispositivo y luego intente nuevamente.

ESPECIFICACIONES

BATERÍA RECARGABLE
Tipo de batería: Batería de iones de litio de 7.4V 6000mAh
Potencia de carga: CC 5V **(M)** 2A
Tiempo de reproducción de música: Hasta 10 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)
Tiempo de carga: Aproximadamente 6 horas

BLUETOOTH

Bluetooth: V5.0
Bluetooth: 2.402-2.48GHz
Salida de corriente RF (radiofrecuencia): -1.8 dBm
Distancia de rendimiento: Hasta 10 metros en espacio abierto (la pared y las estructuras pueden afectar el rango del dispositivo)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

ATENCIÓN

- La placa de datos técnica está situada en la parte inferior del aparato.
- Para garantizar una ventilación adecuada del aparato, no obstruya los orificios de ventilación.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarros, encima del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- No coloque el aparato en lugares expuestos a salpicaduras o gotes.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarros, encima del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Como resultado de fenómenos electrostáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato. En estos casos, el usuario debe retirar el aparato de la red eléctrica.
- El funcionamiento normal del producto podría verse alterado por fuertes interferencias electromagnéticas. En caso de ocurrir, simplemente reinicie el producto y continúe utilizando siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones. En el caso de que no volviera a funcionar, utilícelo en una ubicación diferente.
- Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Deposítelos en centros de reciclaje adecuados. Póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor del producto para obtener más información al respecto. (Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)



IT ALTOPARLANTE BLUETOOTH PORTATILE RESISTENTE ALL'ACQUA

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. **(M)** Regolazione della luce
2. **(M)** Selezione l'effetto audio desiderato
3. **(M)** Premi per aumentare il volume; tieni premuto per passare al brano precedente.
4. **(M)** Riproduzione/ pausa/ Consente di togliere o di ripristinare il suono di fondo.
5. **(M)** Premi per aumentare il volume; tieni premuto per passare al brano successivo
6. **(M)** Associazione Bluetooth; associazione stereo
7. **(M)** Indicatore del livello della batteria
8. **(M)** Accensione/ spegnimento; selezione dell'origine: Bluetooth, AUX, USB
9. **(M)** Porta USB-C per ricaricare la batteria integrata (CC IN 5.0V **(M)** 2.0A)
10. **(M)** Porta USB per la riproduzione MP3 e la ricarica del dispositivo esterno
11. **(M)** Ingresso ausiliario (AUX)
12. **(M)** LED per Effetto Sonoro
13. Indicatore LED per Bluetooth

ALIMENTAZIONE

L'unità è dotata di una batteria agli ioni di litio ricaricabile integrata. Ricarica la batteria integrata per almeno 6 ore prima dell'utilizzo iniziale del dispositivo. Per caricare la batteria interna, collega il terminale più piccolo del cavo USB in dotazione alla porta USB-C **(M)** dell'apparecchio e l'altra estremità ad una presa USB alimentata sul computer, o ad un caricabatterie (non incluso).

Gli indicatori LED del livello della batteria lampeggieranno una volta dalla durante la ricarica, i quattro indicatori LED si accenderà in bianco a ricarica ultimata.

Avvertenze:

- L'apparecchio è dotato di un sistema di protezione termica. Quando la temperatura operativa dell'apparecchio supera i 45°C, la carica della batteria incorporata si interromperà automaticamente per protezione. In questo caso, attendere che l'apparecchio si raffreddi per tornare al normale funzionamento.
- Durante l'utilizzo della batteria integrata, la temperatura ambiente deve essere compresa tra 5°C e 35°C.
- La batteria integrata del presente apparecchio può comportare un rischio d'incendio o di ustione chimica in caso di utilizzo inappropriato. Non smontare la batteria, non scaldatela a più di 100°C e non gettatela nel fuoco.
- Per prolungare la durata di vita della batteria integrata, ricaricarla a temperatura ambiente (intorno).
- Abbiate cura di rispettare l'ambiente quando gettate le pile.
- Non gettate le pile nel fuoco!
- Non esponete le pile ad un calore eccessivo, come raggi solari, fuoco o fonti di calore analoghe.
- Quando la batteria è acida, l'ultimo punto pieno dell'indicatore **(M)** o lampeggiera, e verrà emesso il messaggio vocale "batteria scarica". L'unità si spegne in automatico quando la batteria non è sufficientemente carica.
- Per mantenere le prestazioni di ricarica, la temperatura ambiente almeno ogni tre mesi nel caso l'apparato non venga utilizzato per lunghi periodi.

ATTENZIONE: Rischio di esplosione se le pile non sono inserite correttamente. Utilizzate solamente pile identiche o equivalenti.

UTILIZZO DELLA LUCE COLORATA
Con l'apparecchio attivo, premi più volte il tasto **(M)** per selezionare la modalità di illuminazione. Tieni premuto il tasto **(M)** per accendere o spegnere la luce colorata.

CARICAMENTO MEDIANTE PORTA USB
L'apparecchio è dotato di una porta USB integrata **(M)** (uscita: 5V **(M)** 1A) per il caricamento di dispositivi mobili come ad es. smartphone, tablet, ecc.
Basta collegare un'estremità del cavo USB di caricamento (non fornito) alla porta USB di caricamento sull'apparecchio e l'altra estremità alla porta USB sul dispositivo mobile.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nel caso in cui si notino problemi con l'unità, prima di richiedere assistenza verificare i seguenti punti.

Assenza di alimentazione

- L'unità è spenta, tenere premuto il tasto **(M)** per accendere l'unità.
- Assicurarsi che la batteria sia carica.

Audio assente

- Il volume del dispositivo esterno è al minimo; aumentare il volume.
- Il volume dell'altoparlante è impostato sul minimo; aumentare il volume.

Impossibile associare o connettere il dispositivo Bluetooth all'unità.

- La funzione Bluetooth sul dispositivo non è stata attivata. Consultare il manuale di istruzioni del proprio dispositivo per dettagli su come attivare la funzione Bluetooth.
- L'unità è già connessa a un altro dispositivo Bluetooth; disconnettere il dispositivo, quindi riprovare.

SPECIFICHE

BATTERIA RICARICABILE

Tipo di batteria: Batteria agli ioni di litio da 7.4V 6000mAh
Potenza di caricamento: CC 5V **(M)** 2A
Potenza in riproduzione musica: Fino a 10 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
Tempo di ricarica: Circa 6 ore

BLUETOOTH

Versione del Bluetooth: V5.0
Bluetooth: 2.402-2.48GHz
Potenza RF (radiofrequenza) irradiata: -1.8 dBm
Raggio d'azione: Fino a 10 metri in spazi aperti (pareti e altre strutture possono influire sul raggio d'azione del dispositivo).

ATTENZIONE

- La targhetta informativa si trova nella parte inferiore dell'apparecchio.
- Garantire sempre la corretta ventilazione dell'apparecchio e non ostruire le aperture di ventilazione.
- Non mettere delle candele vicino o sopra